

27137
27137
27137
27137
27137
27137
27137

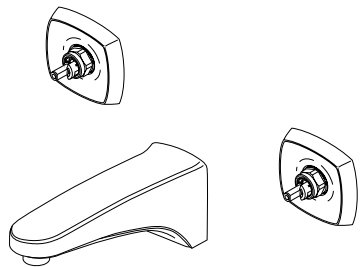


DELTA FAUCET COMPANY



Model/Modelo/Modèle
2714 Series/Serie/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

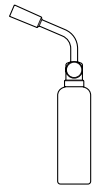
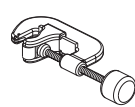
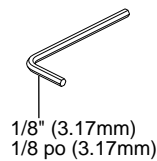


TWO HANDLE ROMANTUB WALL MOUNT

MONTAJE EN LA PARED DE BAÑERAS ROMANAS DE DOS MANIJAS

ROBINET À DEUX POIGNÉES POUR BAIN ROMAIN—MONTAGE VERTICAL

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

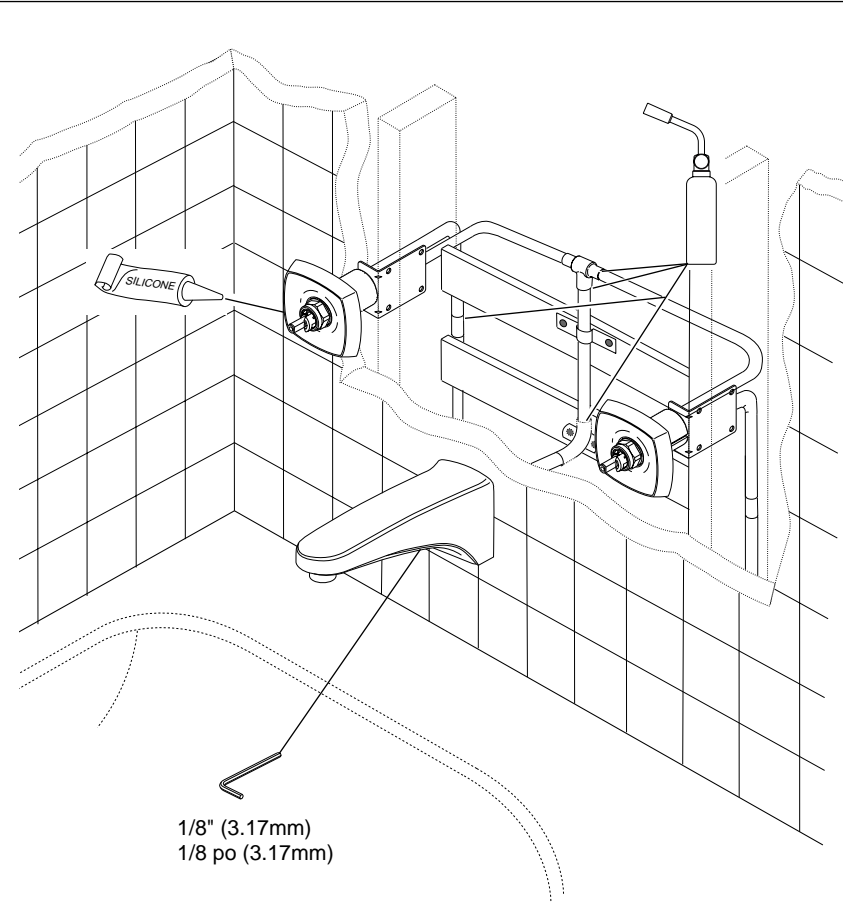
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



US. Pat. 3,645,493, 3,786,995, 4,523,604, 4,562,960, 4,593,430, 4,218,785, 4,577,653, 4,765,365

27137
27137
27137
27137
27137
27137
27137

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

WARNING:

Scrubbing Bubbles® Bathroom Cleaner and Lysol® Basin Tub and Tile Cleaner must not be used on the clear knob handles and levers. Use of these cleaners can result in cracked or severely damaged handles. If overspray gets onto the handles, immediately wipe them dry with a soft cotton cloth.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, **FREE OF CHARGE**, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. **LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND**

OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. **THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.**

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts **WILL VOID THE WARRANTY.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2000 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

¡ADVERTENCIA!

No se puede usar **Scrubbing Bubbles® Bathroom Cleaner o Lysol® Basin Tub and Tile Cleaner** en las manijas transparentes redondos y de palanca. El uso de estos productos pueden resultar en manijas rajados o severamente dañados. Si estos productos caen sobre la manija, séquelo inmediatamente con una toalla de algodón suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, **LIBRE DE CARGO**, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. **CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS.**

Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. **ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.**

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® **ANULARÁN LA GARANTÍA.**

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2000 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abimé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

AVERTISSEMENT:

N'employez pas le nettoyeur pour salle de bain Scrubbing Bubbles® ni le Nettoyeur de Lavabos, de Baignoires et de Carreaux Lysol® sur les manettes et les poignées sphériques transparentes. Ces produits peuvent faire fissurer les poignées et les manettes ou les abîmer gravement. Si ces poignées ou ces manettes sont aspergées accidentellement par l'un ou l'autre des produits mentionnés, les essuyer immédiatement à l'aide d'un chiffon de coton doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera **GRATUITEMENT** toute pièce ou tout fini, présentant une défécuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Delta Faucet Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. **LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU**

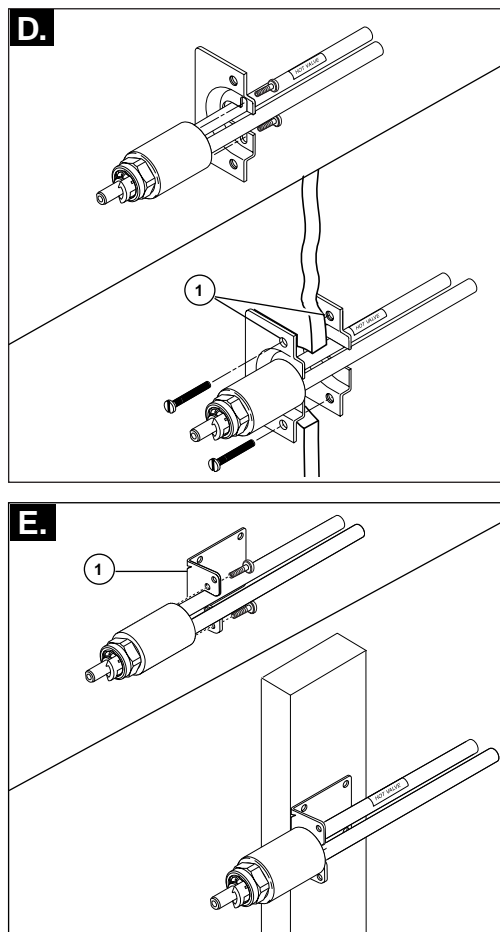
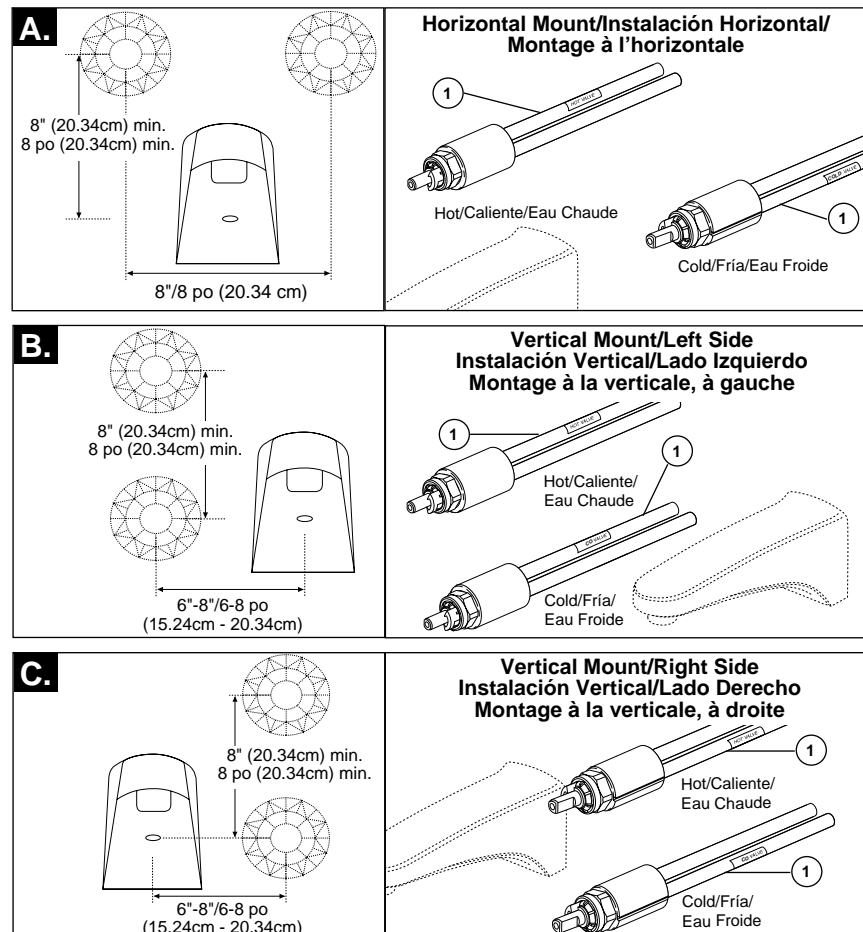
REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. **CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS, ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITA DE QUALITÉ MARCHANDE.**

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une grantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier, 1995.

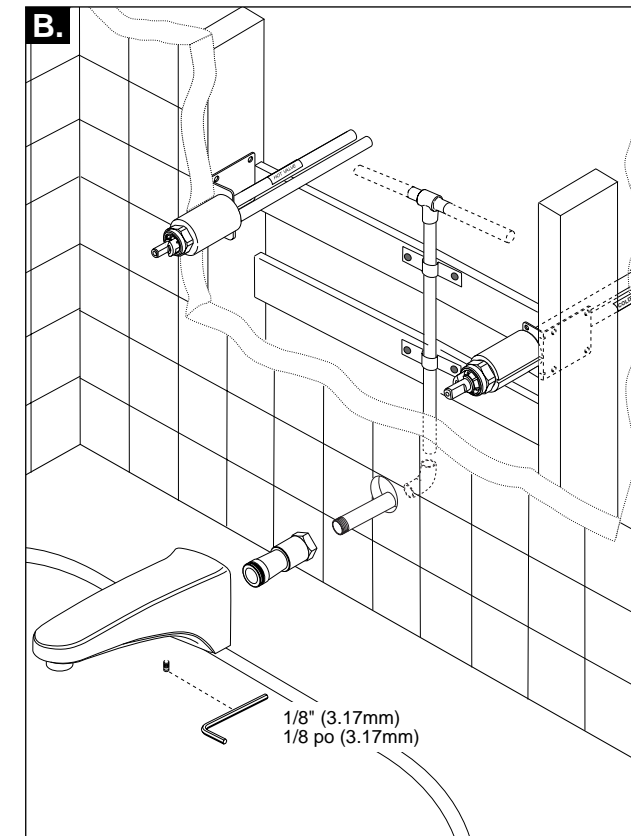
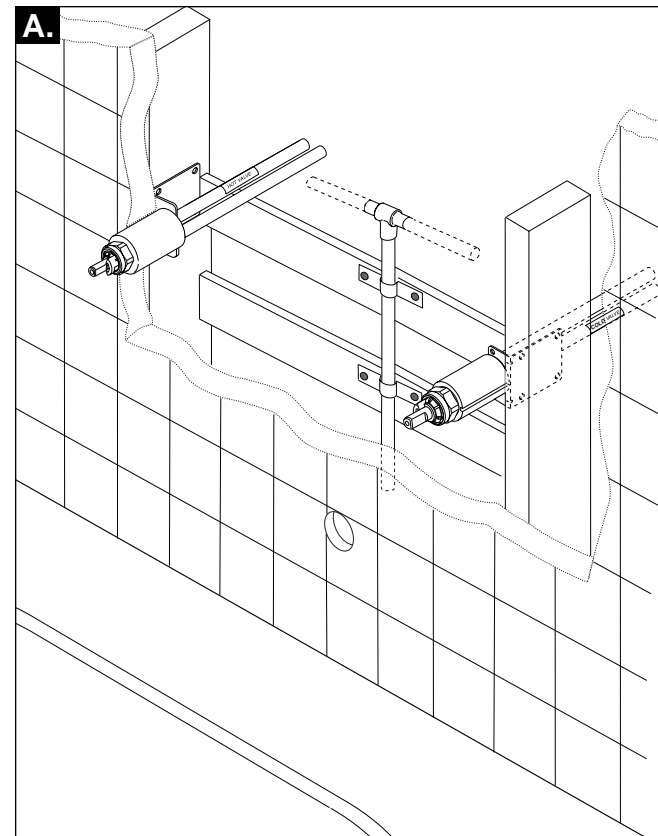
Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® **RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.**

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

1



2



BEFORE YOU START . . .

Determine what type of handle mounting installation you will be making:

- A.** Horizontal,
- B.** Vertical Left, or
- C.** Vertical Right.

During installation, be sure the valves and inlet tubes (1) are oriented as shown! The inlet tubes for the HOT and COLD valves are labeled. Do not be concerned with the position of the stops at this time.

NOTE: Water inlet tubes are ALWAYS mounted facing AWAY from the spout.

D. IF YOU ARE INSTALLING ON A PLASTIC BATH ENCLOSURE OR FIBERGLASS THIN WALL . . .

You may use brackets (1) for direct mounting of the valves to bath enclosure. A template is provided on page 3 for cutting holes in enclosure for mounting valve assemblies.

E. IF YOU ARE INSTALLING IN A PLASTER WALL . . .

Use brackets (1) for recommended valve configurations on studs or stringers.

A. Shut OFF water supplies. After determining proper mounting orientation of valves & stems, mount the valves in wall. (See A, B, C, D, & E on Page 5).

B. Mount spout to minimum of 8" (20.34cm) of securely anchored iron pipe or copper tubing.

Iron Pipe: Install so that nipple extends through finished wall 1/2" to 1". Apply Teflon® tape to threads on pipe nipple. Screw adapter onto nipple. Tighten with wrench. Do not damage O-Ring groove. Install spout assembly and tighten set screw.

Copper Tube: Install so that end of tube extends 2-3/4" to 3-1/2" from finished wall. Remove O-Ring from adapter and solder adapter to copper tube. **NOTE:** No solder should be allowed to remain on outside of adapter near O-Ring groove. Copper tube should NOT extend past end of adapter. Replace O-Ring. Install spout assembly and tighten set screw.

ANTES DE COMENZAR . . .

Determine que tipo de instalación de montaje de manija va a hacer:

- A.** Horizontal,
- B.** Vertical a la izquierda, o
- C.** Vertical a la derecha.

Durante la instalación, asegúrese que las válvulas y los tubos de entrada (1) estén orientados como mostrados! Los tubos de entrada para las válvulas CALIENTE Y FRIA están marcados con etiquetas. En este momento no se preocupe por las posiciones de los toques de paradas.

NOTA: Los tubos de entrada de agua SIEMPRE están montados de cara OPUESTA al tubo de salida.

D. SI USTED ESTÁ INSTALANDO EN UN COMPARTIMIENTO DE PLÁSTICO PARA BAÑERAS O PARED DELGADA DE VIDRIO FIBROSO . . .

Puede utilizar soportes (1) para montar directamente las válvulas en el compartimiento de la bañera. Un patrón es proporcionado en la página 3 para cortar los huecos en el compartimiento para montar losensambles de las válvulas.

E. SI USTED ESTÁ INSTALANDO EN UNA PARED DE YESO . . .

Use los soportes (1) para las configuraciones de válvulas recomendadas en pernos o travesaños.

A. CIERRE los suministros de agua. Después de determinar la orientación del montaje apropiado para las válvulas y espigas, instales las válvulas en la pared. (Ver A, B, C, D, & E en la página 5).

B. Instale el tubo de salida a un mínimo de 8" (20.34 cm) de tubería de hierro o tubo de cobre firmemente sujeto.

Tubería de Hierro: Instale de manera que la entrerrosca se extienda de 1/2" a 1" a través de la pared terminada. Aplique cinta Teflon®, a las roscas de la entrerrosca de la tubería. Atornille el adaptador en la entrerrosca. Apriete con una llave de tuercas. No dañe la muesca del anillo "O". Instale el ensamble del tubo de salida y apriete el tornillo de presión.

Tubo de Cobre: Instale de manera que el tubo se extienda de 2 4/3" a 3 1/2" a través de la pared terminada. Quite el anillo "O" del adaptador y suelde el adaptador al tubo de cobre. **NOTA:** No deje que quede soldadura en la parte exterior del adaptador cerca de la muesca del anillo "O". El tubo de cobre NO debe extender más allá del extremo del adaptador. Reemplace el anillo "O". Instale el ensamble del tubo de salida y apriete el tornillo de presión.

AVANT DE DÉBUTER...

Voyez si les poignées doivent être montées:

- A.** à l'horizontale;
- B.** à la verticale, à gauche;
- C.** à la verticale, à droite.

Pendant l'installation, assurez-vous que les robinets et les tubes d'entrée d'eau (1) sont orientés comme indiqué. Les tubes d'entrée des robinets d'EAU CHAUDE et d'EAU FROIDE portent une étiquette d'identification. Ne vous préoccupez pas de la position des butées pour le moment.

NOTE: Les tubes d'entrée d'eau sont TOUJOURS montés LOIN du bec.

D. SI VOUS INSTALLEZ LES ROBINETS DANS UNE PAROI MINCE EN MATIÈRE PLASTIQUE OU EN FIBRE DE VERRE, vous pouvez monter les robinets directement dans la paroi en utilisant les supports (1). Un gabarit est fourni à la page 3 pour que vous puissiez découper des trous dans la paroi pour y installer les robinets.

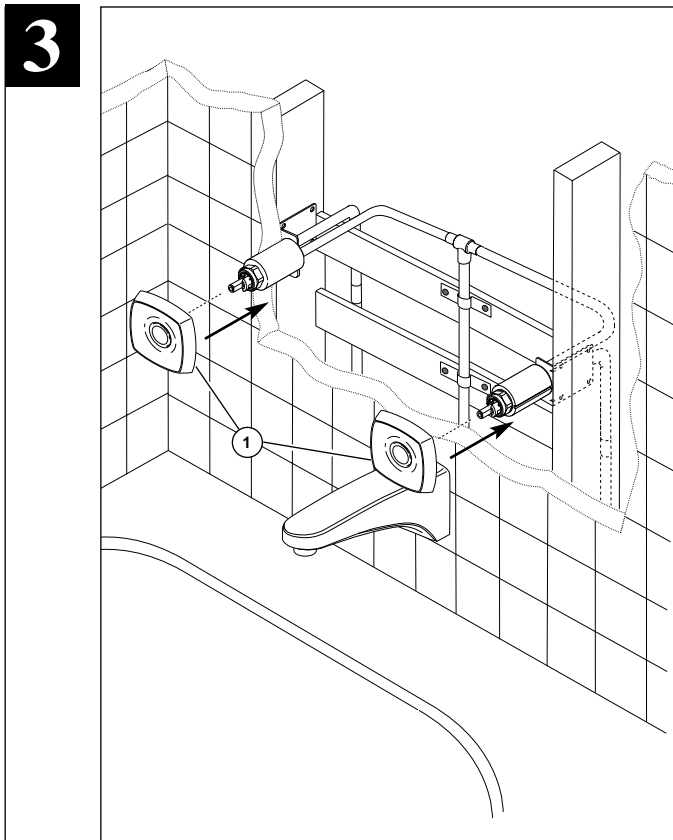
E. SI VOUS INSTALLEZ LES ROBINETS DANS UNE PAROI DE PLACOPLÂTRE, utilisez les supports (1) pour monter correctement les robinets sur les montants du mur.

A. COUPEZ l'eau. Après avoir déterminé la bonne orientation du montage des robinets et des obturateurs, montez les robinets dans la paroi. (Voyez les figures A, B, C, D et E à la page 5).

B. Fixez le bec sur un tube de cuivre ou sur un tuyau de fonte d'au moins 8 po (20,34 cm) de longueur et fermement ancré.

Tuyau de fonte. Posez le tuyau de sorte que son extrémité fileté f asse saillie sur le devant de la paroi finie sur une longueur de 1/2 à 1 po. Enduisez les filets du tuyau de ruban Téflon®. Vissez le raccord sur l'extrémité fileté du tuyau. Serrez au moyen d'une clé. Prenez soin de ne pas endommager la rainure du joint torique. Posez le bec et serrez la vis de calage.

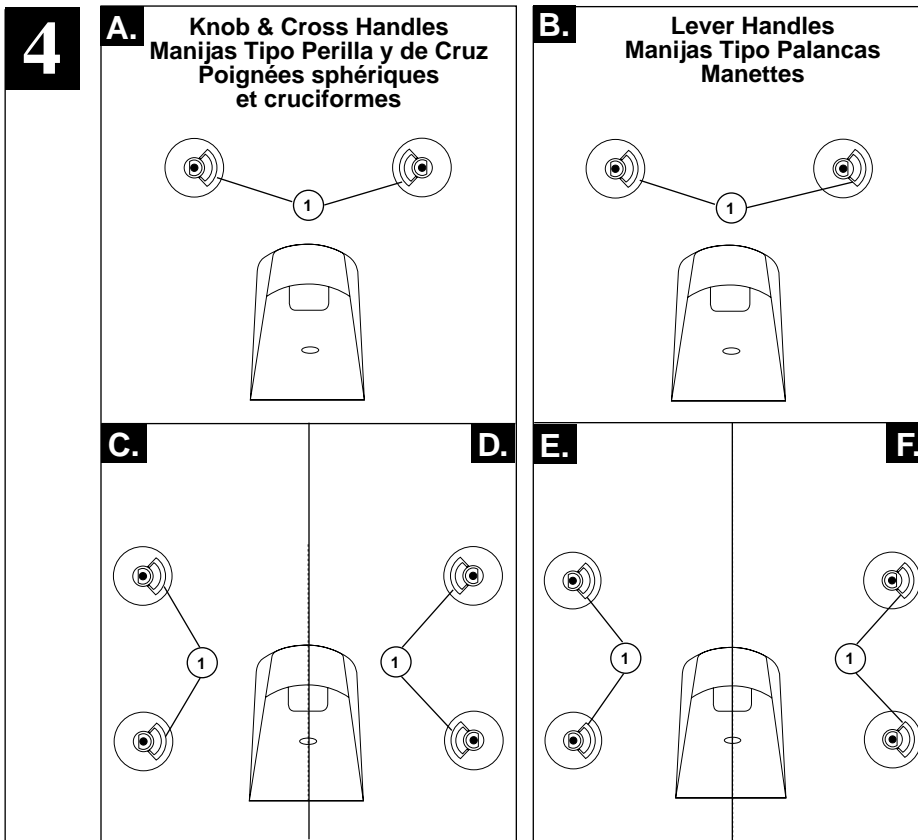
Tube de cuivre. Posez le tube de sorte que son extrémité fasse saillie sur le devant de la paroi finie sur une longueur de 2 3/4 à 3 1/2 po. Retirez le joint torique de l'adaptateur et brasez l'adaptateur sur le tube. **NOTE:** Il ne doit pas y avoir de soudure sur le diamètre extérieur de l'adaptateur près de la rainure du joint torique. Le tube de cuivre NE doit PAS faire saillie de l'extrémité de l'adaptateur. Reposez le joint torique. Posez ensuite le bec et serrez la vis de calage.



Carefully bend the outlet tubes from valves to align with tee and solder connections.
CAUTION! USE EXTREME CARE WHEN BENDING COPPER TUBES. KINKED TUBES WILL VOID THE WARRANTY.
WARNING: EXCESSIVE HEAT CAN DAMAGE INTERNAL VALVE COMPONENTS!
 Install Escutcheons (1) by sliding them over the Sleeve Assemblies.
 Use of silicone sealant is recommended to seal the escutcheons to the wall.

Cuidadosamente doble los tubos de la boca de salida de las válvulas para que alineen con la T y suelde las conexiones.
¡PRECAUCIÓN! USE CUIDADO EXTREMO CUANDO DOBLE LOS TUBOS DE COBRE. TUBOS TORCIDOS ANULARÁN LA GARANTÍA.
ADVERTENCIA: ¡CALOR EXCESIVO PUEDE DAÑAR LOS COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA!
 Instale los chapetones (1) deslizándolos sobre los ensambles de las mangas.
 El uso de sellador de silicón es recomendable para sellar los chapetones a la pared.

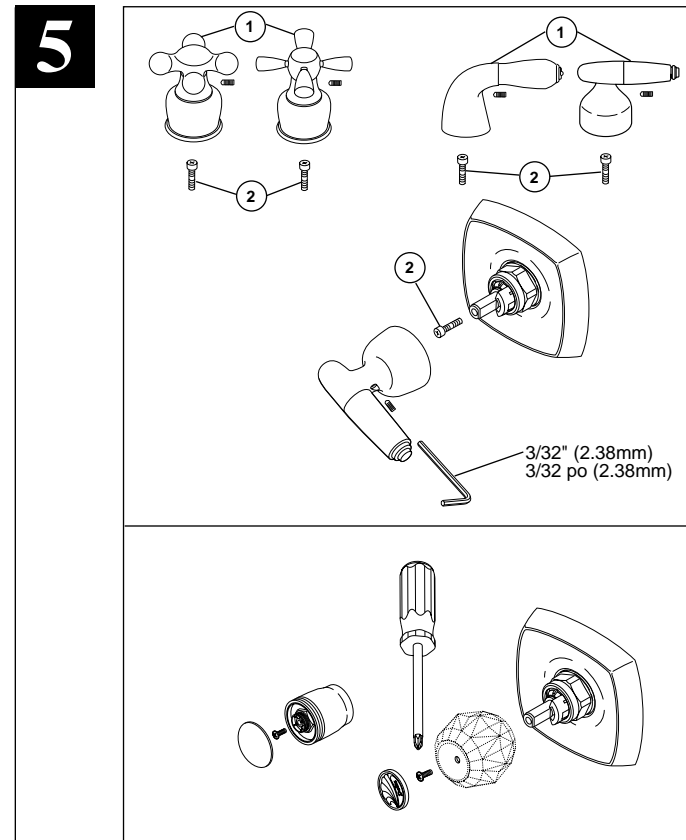
Cintrez soigneusement les tubes de sortie des robinets pour les aligner avec les raccords en T et les raccords brasés.
ATTENTION! PRENEZ GARDE DE PINCER LES TUBES DE CUIVRE EN LES CINTRANT. LA GARANTIE EST NULLE SI LES TUBES ONT ÉTÉ PINCÉS.
AVERTISSEMENT: LA CHALEUR EXCESSIVE PEUT ENDOMMAGER LES ÉLÉMENTS INTERNES DU ROBINET!
 Posez les rosaces (1) en les faisant glisser sur les manchons.
 Il est recommandé d'appliquer du composé d'étanchéité à la silicone sous les rasaces posées au mur.



Before installing handles, be sure stops (1) on stems are oriented correctly for your type of handle. (Lever or Knob & Cross.)
 See the illustration for:
 Horizontal mount with Knob/Cross (A) or Lever (B).
 Vertical mount (Left side) with Knob/Cross (C) or Lever (E).
 Vertical mount (Right side) with Knob/Cross (D) or Lever (F).
 To rotate the stops, be sure water supplies are OFF, and remove bonnet. Remove & rotate stops, then reassemble.

Antes de instalar las manijas, asegúrese de que los topes de parada (1) en las espigas estén orientados correctamente para su tipo de manija. (Palanca o Perilla & Cruz)
 Ver la ilustración para:
 Montaje Horizontal con Perilla/Cruz (A) o Palanca (B).
 Montaje Vertical (Lado izquierda) con Perilla/Cruz (C) o Palanca (E).
 Montaje Vertical (lado derecho) con Perilla/Cruz (D) o Palanca (F).
 Para girar los topes de paradas, asegúrese de que los suministros de agua estén cerrados, y quite el capuchón. Quite y gire las paradas, y luego ensamble de nuevo.

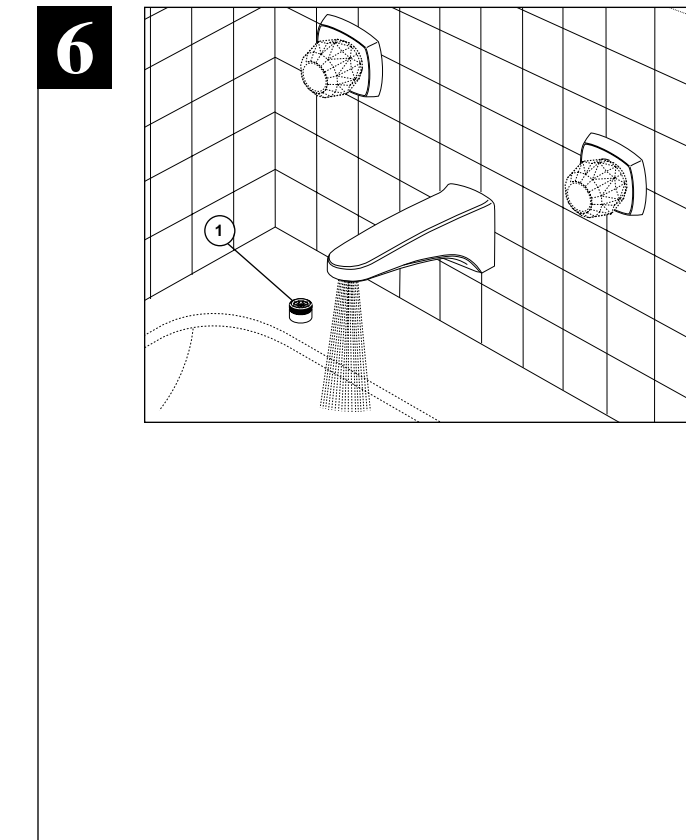
Avant de posez les poignées, assurez-vous que les butées (1) des obturateurs sont bien orientées selon le type de poignées que vous installez (manettes, poignées sphériques ou cruciformes).
 Consultez les figures pour voir les montages.
 Montage à l'horizontale - poignées sphériques ou cruciformes (A) ou manettes (B).
 Montage à la verticale (côté gauche) - poignées sphériques ou cruciformes (C) ou manettes (E).
 Montage à la verticale (côté droit) - poignées sphériques ou cruciformes (D) ou manettes (F).
 Pour tourner les butées, assurez-vous que l'eau est COUPÉE et enlever le chapeau. Enlevez les butées et tournez-les; remontez ensuite les pièces.



Install handles with screws supplied. For Cross or Lever handles (1), be sure to install the retention screws (2) prior to installing the handles.

Instale la manijas con los tornillos suministrados. Para las manijas de Cruz o Palanca (1), asegúrese de instalar los tornillos de retención (2) antes de instalar las manijas.

Posez les poignées à l'aide des vis fournies. Si vous installez des poignées cruciformes ou des manettes (1), assurez-vous de poser les vis de retenue (2) avant d'installer les poignées (ou les manettes).

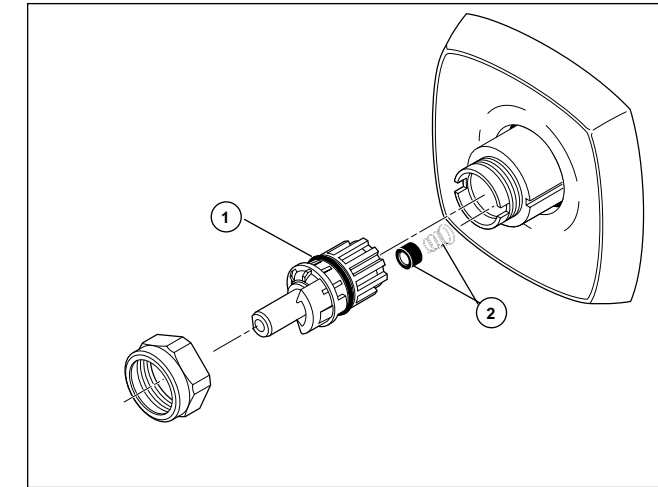
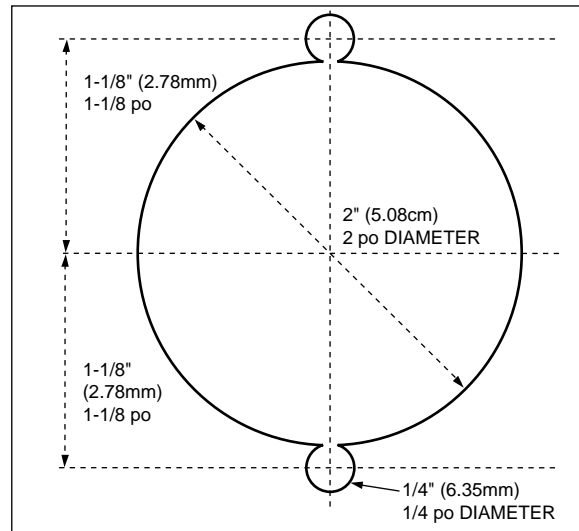


IMPORTANT: After connections have been made, remove stream straightener (1) and turn handles to the full ON position. Turn on water supplies, check for leaks and let lines flush for one minute without moving valve handles.

IMPORTANT: Después de hacer las conexiones, quite el enderezador del chorro de agua (1) y gire las manijas a la posición ABIERTA. Abra los suministros de agua, examine si hay filtraciones y deje correr el agua por un minuto sin mover las manijas de la válvula.

IMPORTANT: Une fois les branchements effectués, retirez le concentrateur de jet (1) et tournez les poignées en position d'OUVERTURE maximale. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité de l'installation en laissant couler l'eau pendant une minute sans bouger les poignées.

Direct Wall Mount Template



Maintenance

Faucet leaks from Spout Outlet. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Stem Unit Assembly (1). Repair Kit RP1740.*

If leak persists. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Seats and Springs (2). Repair Kit RP4993.*

***Important:** Install stems correctly for proper handle rotation. See Step 4 for proper stem orientation and handle installation.

Mantenimiento

La llave tiene fugas de agua en la salida. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Conjunto de la Unidad del Vástago (1). Equipo para Reparaciones RP1740.*

Si la fuga de agua persiste. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace los Asientos y Resortes (2). Equipo para Reparaciones RP4993.*

***Importante:** Instale las espigas correctamente para obtener una rotación debida. Ver Paso 4 para la orientación apropiada de la espiga y la instalación de manijas.

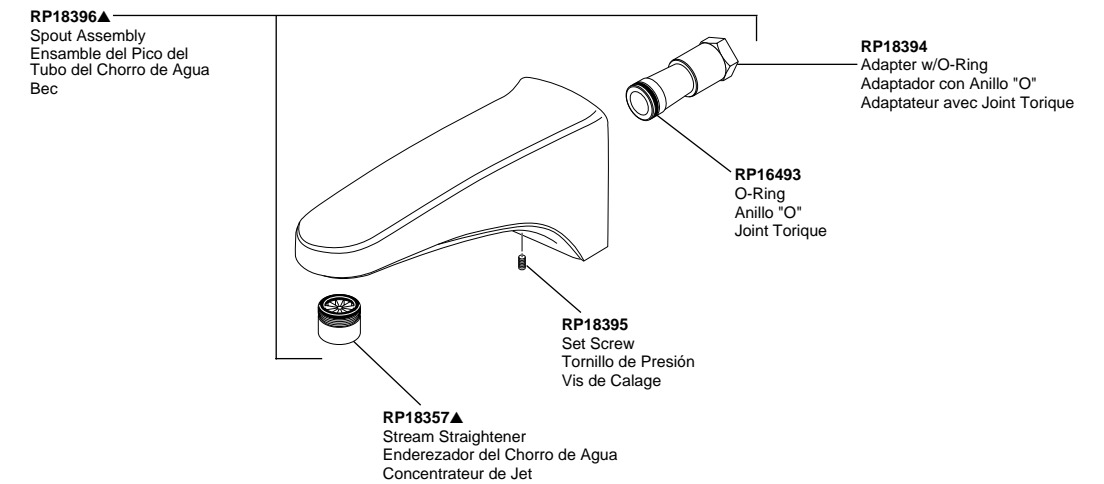
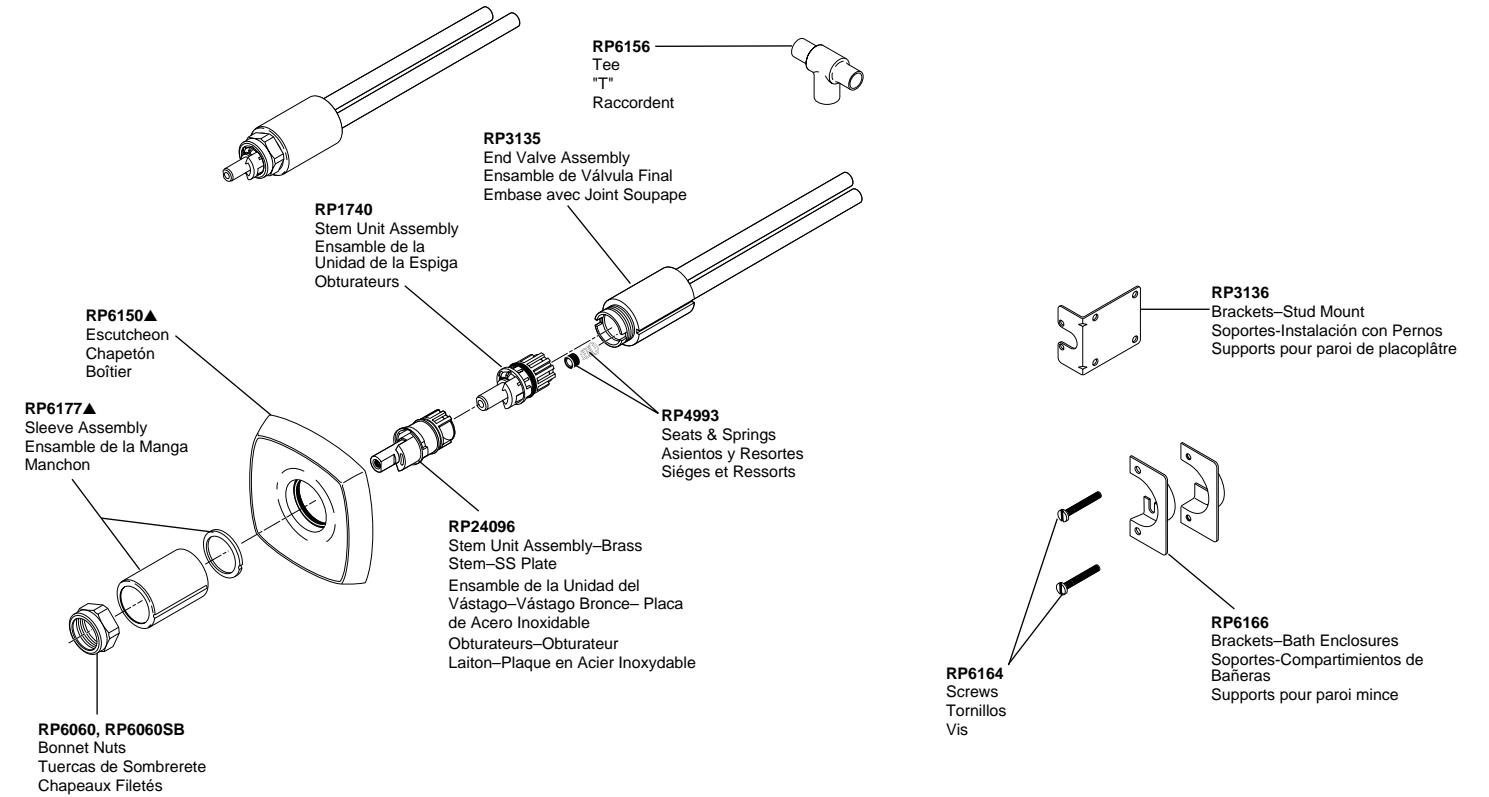
Entretien

Le robinet fuit par le bec/la pommade douche. COUPER L'EAU. Remplacer la soupape (1). (kit de réparation RP1740).*

Si la fuite persiste. COUPER L'EAU. Remplacer les sièges et les ressorts (2). (kit de réparation RP4993).*

***Important:** Montez les obturateurs correctement pour que les poignées tournent dans le bon sens. Consultez l'étape 4 pour savoir comment orienter l'obturateur et installer les poignées.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini



Contact your distributor for handle and accent options/finishes.

Comuníquese con su distribuidor para obtener opciones en el tipo de manija y detalles (acentos)/acabados.

Pour obtenir des renseignements sur les poignées, les garnitures et les finis livrables, veuillez communiquer avec votre distributeur.

